



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00001647

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **01647**

Lugar y fecha: Document Place and date: 27/05/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date: 27/05/2017	Hora: Time: 12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora: Time:
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: Name: NUEVOS ALMACENES S. A.			
TERRESTRE / LAND	AEREO / AIR	MARITIMO / MARINE		
Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Maritimo	Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:	Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND LOS ANGELES		
Placa: Registration plate: 1709	Matrícula: Registration number:	No. de Viaje: Trip No.:		
Origen: Origin: China	Procedencia: Point of Departure: China	Destino: Destination: Guatemala		
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA	Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S	Dosis: Dose: 10 gr/litros de agua		
Concentración: Concentration:	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0.01	Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C		
Volumen tratado: Treated volume: 0 m3	Tiempo de aereación: Ventilation period: 0			
Tiempo de exposición: Exposure period: 0	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0			
Producto tratado: Product treated: 2 Contenedor 20, 2 Contenedor de 40"	Motivo del tratamiento: Treatment Purpose: 0			
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:				
Observaciones: Observations: PONU1667415-MSKU6601257-MSKU2166660-TGHU0598137				

Rony Palma Reyes
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

Terminal de Contenedores Quetzal
NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000001647

00001647

	ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. 01647	
COMPROBANTE DE PAGO		
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH		
RECEIPT		
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:	NUEVOS ALMACENES S. A. CIENTO TREINTA Y DOS CON 27/100 Quetzales CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP	
TCQ, 27/05/2017	POR Q / FOR Q ***132.27 TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: 7.34816	
Carlos Fuentes	BANCO/BANK:	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME	FIRMA / SIGNATURE	SELLO / SEAL
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST		
ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)		

Terminal de Contenedores Quetzal
SITC

02200000001647